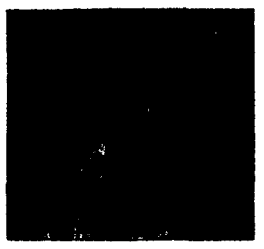
VOLKS BLATT | KULTUR

DIE KULTURNEWS FÜR LIECHTENSTEIN

ANZEIGE
Maleratelier Boss AG
Telefon +423 232 19 75
9490 Vaduz

«SCHOKIBERG»
Welches Reisetagebuch der eher speziellen Art jetzt auch auf Deutsch erschienen ist. 31

AUSSTELLUNG
Was derzeit im Curling Center von St. Gallen ausgestellt wird und warum es keine Saris sind. 31

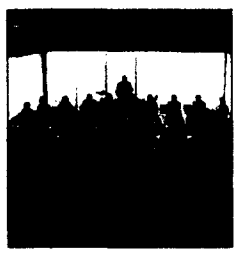


HAGSSTICKER
Wo Ingo Ospelt und Marco Schädler in Kürze mit dem Hagsticker gastieren und worum es geht. 31

TV-ABENDE
Auf welchen Sendern es heute und morgen was zu sehen gibt und wo es gemütlich oder actionreich zugeht. 34/35

VOLKS BLATT | NEWS

Herbstkonzerte

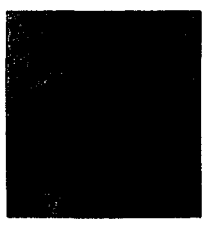


VADUZ – Das Orchester Liechtenstein-Werdenberg tritt dieses Wochenende zu seiner Herbsttournee an: am 4. 9. um 11 Uhr auf dem Rathausplatz Vaduz und um 17 Uhr in der ev. Kirche Sargans. Gespielt werden Werke von J. S. Bach, C. P. E. Bach, Boyce und Doppler.

Deutsche Romantik

FELDKIRCH – Einen Sonatenabend mit Werken der deutschen Romantik bestreiten die Violinistin Karin-Regina Florey und der Pianist Claus Franke heute um 20 Uhr im Pförtnerhaus. Auf dem Programm stehen Sonaten von Mendelssohn-Bartholdy, Brahm und Richard Strauss.

Die Schöne Müllerin

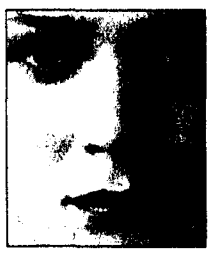


SCHWARZENBERG – Der Tenor J. Kaufmann singt am 4. 9. um 16 Uhr im Angelika-Kauffmann-Saal Franz Schuberts (1791–1828) Liederzyklus «Die schöne Müllerin» op. 25 (D 795). Am Klavier begleitet ihn H. Deutsch.

Herzschmerz

SCHAAN – In M. Loayzas Komödie «El corazón de Jesús» wird der Beamte Jesús Martinéz aus La Paz mit einem Infarkt hospitalisiert. Genesen sieht er sich vor neuen Problemen: Seine Frau hat ihn mitsamt dem Geld verlassen, und die Versicherung will nicht bezahlen. Dann taucht auch noch ein Namensvetter auf. Am 4. 9. um 18 und 6. 9. um 20 Uhr im TaKino.

Improvisiertes Theater



CHUR – Das Kasseler Flinntheater entwickelt seine Stücke über Improvisationen mit dem Ensemble: intelligente Unterhaltung im Sinne des «new Postmodern boulevard». Das neue Stück des Ensembles, «Die Schöne von Sylt» hat am 6. 9., 20.30 in der Klibühni Premiere.

Fritz Muliar

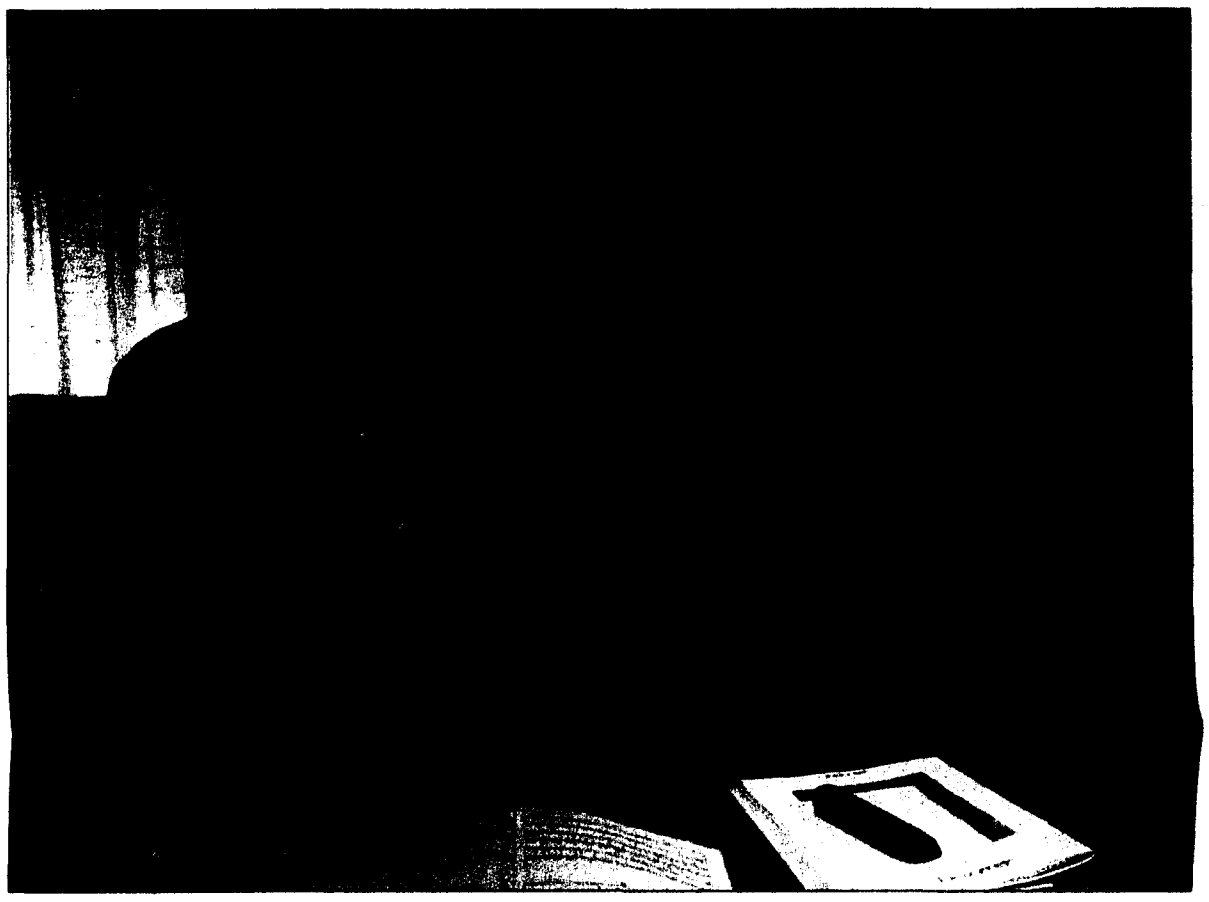
BLUDENZ – Der Kammerschauspieler Fritz Muliar (*1919) hat zwar 2002 im Theater in der Josefstadt seinen Bühnenabschied gefeiert, aber zur Ruhe gesetzt hat er sich noch lange nicht. Am 9. 9. um 20 Uhr kommt der beliebte Schwejk-Darsteller mit einer Lesung in die Remise.

Dies irae, dies illa

Werke aus Frankreich und eine Uraufführung von Jürg Hanselmann

VADUZ – Wie jedes Jahr eröffnet das Symphonische Orchester Liechtenstein unter der Leitung seines Gründers Albert Frommelt die TaK-Saison und die Reihe der Vaduzer Konzerte. Den Solopart übernimmt das Klavierduo Sandra und Jürg Hanselmann. Dabei gelangen die «Dies-irae-Variationen» zur Uraufführung, Jürg Hanselmanns erste Komposition für Orchester.

• Arne Löffler



V. l. Dirigent Albert Frommelt und das Klavierduo Sandra und Jürg Hanselmann fiebern der Uraufführung der «Dies-irae-Variationen» entgegen.

Jürg Hanselmann, dessen CD-Edition der Klavierwerke Rheinbergers auch international grosse Beachtung findet, brillierte bereits mehrfach als Solist bei Rezitals und Orchesterkonzerten im TaK-Spielplan. Ein Auftritt des Liechtensteiner Klavierduos Sandra und Jürg Hanselmann stand zuletzt im Rheinberger-Jahr 2001 auf dem TaK-Spielplan. Im Eröffnungskonzert am 6. September um 20 Uhr übernimmt es den Solopart bei der Uraufführung der jüngsten Komposition von Jürg Hanselmann. Der Balzner Pianist studierte in Bern, London und Frankfurt und nahm Kompositions- und musikanalytischen Unterricht bei Sandor Veress. Bisher hatte Jürg Hanselmann ausschliesslich für Klavier komponiert. Die «Dies-irae-Variationen» für zwei Klaviere und Orchester sind seine erste Komposition für ein grosses Ensemble. Das Stück entstand zwischen Dezember 2004 und Februar 2005 auf der Grundlage des Gedichts «Dies irae», des zentralen Texts des Requiem. Die älteste Fassung des Texts befindet sich in einer Handschrift der Biblioteca Nazionale in Neapel und wird auf 1253–5 datiert. Jürg Hanselmann hat den Text der Partitur vorangestellt, zu hören ist er nicht. Dafür klingt die ursprüngliche, gregorianische Vertonung des Gedichts immer wieder durch. Das übrige Programm stammt von französischen Komponisten: Zu hören sein werden die «Petite Suite» und «Printemps» von C. Debussy, Emmanuel Chabriers «Suite pastorale» und G. Faurés «Pavane op. 50».

KULTURKALENDER

SAMSTAG, 3. 9.

Musik

Feldkirch, Pförtnerhaus, 20 Uhr: K.-R. Florey, Violine; C. Frank, Klavier: Sonatenabend deutsche Romantik: Mendelssohn-Bartholdy, Brahms, R. Strauss
Schwarzenberg, A.-Kauffmann-Saal, Schubertiade, 16 Uhr: T. Quasthoff, Bariton; A. Mayer, Oboe; Berliner Barock Solisten; R. Kussmaul, Violine und Leitung: J. S. Bach; 20 Uhr: T. Fellner, Klavier; Wiener Kammerphilharmonie; C. Traunfellner, Leitung: J. S. Bach

Kino

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Holy Lola; 22 Uhr: Antikörper

Tanz

Zürich, Opernhaus, 19 Uhr: Skrjabin-Projekt/Blueright/Oktett (Premiere)

Diverses

Buchs, Fabriggli, 13.30 Uhr (bei Schlechtwetter 16 Uhr): Gschichte-Chischte-Fäscht

SONNTAG, 4. 9.

Musik

Vaduz, Rathausplatz, 11 Uhr: OLW: J. S. Bach, C. P. E. Bach, Boyce, Doppler
Sargans, ev. Kirche, 17 Uhr: OLW: J. S. Bach, C. P. E. Bach, Boyce, Doppler
Schwarzenberg, A.-Kauffmann-Saal, Schubertiade, 16 Uhr: J. Kaufmann, Tenor; H. Deutsch, Klavier: Schubert: Die schöne Müllerin; 20 Uhr: E. Gruberova, Sopran; F. Haider, Klavier: Schubert, Strauss

Kino

Schaan, TaKino, 18 Uhr: El corazón de Jesús; 20 Uhr: Holy Lola

MONTAG, 5. 9.

Musik

Schwarzenberg, A.-Kauffmann-Saal, Schubertiade,16 Uhr: Schubertiade, Michelle Breedt, Mezzosopran; Wolfram Rieger, Klavier: Schubert: Lieder zu den vier Jahreszeiten; 20 Uhr: Schubertiade, Chr. Tetzlaff, Violine; T. Zimmermann, Viola; A. Gerhardt, Violoncello; L. Vogt, Klavier: Brahms, Schubert

Kino

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Holy Lola

DIENSTAG, 6. 9.

Musik

Vaduz, Vaduzer Saal, 20 Uhr: SOL; Sandra und Jürg Hanselmann, Klavier; Albert Frommelt, Dirigent: Debussy, Fauré, Hanselmann, Chabrier
Schwarzenberg, A.-Kauffmann-Saal, Schubertiade, 20 Uhr: R. Capuçon, Violine; G. Caussé, Viola; G. Capuçon, Violoncello: Schubert, W. A. Mozart

Theater

Chur, Klibühni, 20.30 Uhr: Flinntheater: Die Schöne von Sylt (Premiere)

Kino

Schaan, TaKino, 20 Uhr: El corazón de Jesús

MITTWOCH, 7. 9.

Musik

Schwarzenberg, A.-Kauffmann-Saal, Schubertiade, 20 Uhr: E. Pahud, Flöte; P. Meyer, Klarinette; J.-G. Queyras, Violoncello; E. Le Sage, Klavier: Weber, Schumann, Fauré, Schubert, Zemlinsky

DONNERSTAG, 8. 9.

Musik

Schwarzenberg, A.-Kauffmann-Saal, Schubertiade, 16 Uhr: R. Capuçon, Violine; G. Capuçon, Violoncello; F. Braley, Klavier: Schubert, Dvo_ák; 20 Uhr: Romantische Klarinette: Trio di Clarone; K. Randalu, Klavier: Mendelssohn-Bartholdy, Burgmüller, Schumann, Bruch, Gade

Theater

Chur, Klibühni, 20.30 Uhr: Flinntheater: Die Schöne von Sylt

Kino

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Touki Bouki (Beginn AufTaKt zum Afrika-Fäscht 19.30 Uhr)

FREITAG, 9. 9.

Musik

Schwarzenberg, A.-Kauffmann-Saal, Schubertiade, 16 Uhr: J. Banse, Sopran; S. Meyer, Klarinette; W. Rieger, Klavier: Haydn, Spohr, Liszt, Schubert; 20 Uhr: Hagen Quartett

Theater

Chur, Klibühni, 20.30 Uhr: Flinntheater: Die Schöne von Sylt

Kino

Schaan, TaKino, 20 Uhr: Producing Adults; 22 Uhr: Antikörper

Diverses

Schaan, Abenteuerspielplatz Dräggspatz, 17 Uhr: TaK-Afrika-Fäscht
Bludenz, Remise, 20 Uhr: Lesung mit Fritz Muliar

AUSSTELLUNGEN

Vaduz, Liechtensteinisches Landesmuseum: Die Welt der Ili Kronstein
Vaduz, Kunstmuseum Liechtenstein: Faites vos jeux! Kunst und Spiel seit Dada
Vaduz, Kunstmuseum Liechtenstein, Sommerausstellung zu Joseph Beuys
Vaduz, Galerie am Lindenplatz: Gottfried [illegible]
[illegible] Thomas Krainy und Werner Würker
[illegible] Jüdisches Museum: Jüdischer Kitsch und andere heimliche Leidenschaften
Dornbirn, Kunstraum: Gloria Friedmann, Der Tisch aus Eden
Bregenz, KUB: Roy Lichtenstein
Bregenz, Palais Thurn & Taxis: Manzoni + Vorarlberger Kunstverein: Go Between